



# Diplomi di lingue straniere riconosciuti nelle procedure di qualificazione per la maturità professionale e per la formazione di base commerciale

Del:

06 settembre 2016

## 1. Contesto

Secondo l'articolo 23 capoverso 1 dell'ordinanza del 24 giugno 2009 sulla maturità professionale (OMPr, RS 412.103.1) e l'articolo 21 capoverso 4 dell'ordinanza sulla formazione professionale di base Impiegata di commercio/Impiegato di commercio AFC (RS 412.101.221.73), la SEFRI può riconoscere i diplomi di lingue straniere. Nella maturità professionale l'esame per l'ottenimento di un diploma di lingue straniere riconosciuto sostituisce completamente l'esame finale, mentre nella procedura di qualificazione degli impiegati di commercio sostituisce in tutto o in parte l'esame finale nella lingua straniera corrispondente.

Vengono riconosciuti i diplomi di lingue straniere che soddisfano gli standard di qualità della *Association of Language Testers in Europe ALTE* (ALTE Q-mark, [www.alte.org](http://www.alte.org)) riportati nell'elenco aggiornato dell'associazione ([www.alte.org](http://www.alte.org)).

I diplomi di lingue straniere cancellati dall'elenco ALTE non verranno più riconosciuti dalla SEFRI a partire dal 1° gennaio dell'anno successivo all'esclusione e non potranno più essere offerti per le classi che iniziano un nuovo ciclo di formazione.

## 2. Diplomi di lingue straniere riconosciuti

Lingua	Organizzazione	Diploma	Livello richiesto secondo il Quadro comune europeo di riferimento per le lingue (QCER)	Norma transitoria (data = inizio della formazione)
Tedesco	Goethe-Institut	Goethe Zertifikat	da B1 a C2	
		Zertifikat Deutsch für den Beruf ZDfB	B2	Riconosciuto fino al 31.12.2018
	telc GmbH	telc Deutsch	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		telc Deutsch	C1	
	TestDaF Institut	TestDaF	B2 e C1	

<b>Francese</b>	Centre international d'études pédagogiques (CIEP)	Diplôme élémentaire de langue française (DEL F)	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diplôme élémentaire de langue française (DEL F) pro	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diplôme élémentaire de langue française (DEL F)	B2	
		Diplôme approfondi de la langue française (DAL F)	C1 e C2	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Test de connaissance du français (TCF)	da B1 a C2	
	Chambre de commerce et d'industrie Paris Ile-de-France (CCIP)	Diplôme de français professionnel (DFP)	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diplôme de Français Professionnel Secrétariat (DFP Secrétariat)	B1 e B2	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diplôme de Français Professionnel Affaires (DFP Affaires)	B2 e C1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Test d'Evaluation de Français (TEF)	da B1 a C2	
	Alliance Française	Certificat d'Etudes de langue française (CEFP 2)	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
<b>Italiano</b>	Università per Stranieri di Perugia	Certificato di conoscenza della lingua italiana (CELI)	da B1 a C2	
		Certificato di Conoscenza dell'Italiano Commerciale (CIC)	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
	Accademia italiana di Lingua (AiL)	Diploma intermedio di lingua commerciale "Firenze" (DILC)	B1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diploma intermedio di lingua italiana "Firenze" (DILI)	B1 e B2	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diploma Avanzato Commerciale Lingua Italiana "Firenze" (DALC)	C1	Riconosciuto fino al 31.12.2018
		Diploma Avanzato Lingua Italiana "Firenze" (DALI)	C1 e C2	Riconosciuto fino al 31.12.2018
	Società Dante Alighieri (DA)	Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri (PLIDA)	da B1 a C2	Riconosciuto fino al 31.12.2018

<b>Inglese</b>	Cambridge English Language Assessment	Cambridge English: Preliminary	B1	
		Cambridge English: Business Preliminary	B1	
		Cambridge English: First	B2	
		Cambridge English First (for schools)		
		Cambridge English: Business Vantage	B2	
		Cambridge English: Advanced	C1	
		Cambridge English: Business Higher	C1	
		Cambridge English: Proficiency	C2	
	Trinity College London	Integrated Skills in English (ISE) 1-4	da B1 a C2	
		Skills for Life Entry 3	B1	
		Skills for Life Level 1-2	B2 e C1	

### 3. Validità dell'elenco e norma transitoria

L'elenco è valido dal 1° agosto 2016. Le persone che hanno iniziato un ciclo di formazione per la maturità professionale o la formazione professionale di base di impiegato di commercio con attestato federale di capacità prima del 1° agosto 2016 la portano a termine in base agli elenchi vigenti.

I diplomi di lingue straniere riconosciuti secondo la guida transitoria «Riconoscimento dei diplomi di lingua nell'ambito degli esami di maturità professionale (MP)» del 1° giugno 2015 e le «Disposizioni d'esecuzione Prima e seconda lingua straniera (LS1 e LS2) per Impiegata/Impiegato di commercio AFC» del 30 marzo 2015 si applicano alle persone in formazione che iniziano la formazione entro il 31 dicembre 2018.